

CA 12.0/18.0-US 



<b>en</b>	Instruction manual .....	3
<b>fr</b>	Notice d'utilisation.....	10
<b>es</b>	Instrucciones de funcionamiento.....	18

# Contents

Meanings of signal words . . . . .	3
Important safety informations . . . . .	3
Important safety instructions . . . . .	3
GENERAL SAFETY WARNINGS . . . . .	5
SPECIFIC SAFETY RULES . . . . .	7
Overview . . . . .	7
Technical specifications . . . . .	7
Instructions for use . . . . .	8
Maintenance and care . . . . .	9
Disposal information . . . . .	9
Warranty . . . . .	9

## Meanings of signal words

### **WARNING**

WARNING indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

CAUTION indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

### **NOTE**

NOTE emphasizes essential information.

## Important safety informations

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction manual before operating or maintaining this battery charger.

Most accidents that result from battery charger operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions.

An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions. Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the battery charger and in this Instruction manual. NEVER use this battery charger in a manner that has not been specifically recommended by FLEX.

This charger is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.

This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the charger and understand the associated dangers.

Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

Supervise children. This will ensure that children do not play with the charger.

Cleaning and user maintenance of the battery charger shall not be made by children without supervision.

## Important safety instructions

**(a) SAFE THESE INSTRUCTIONS - This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Models CA 12.0/18.0-US.**

**(b) Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.**

### **CAUTION**

To reduce risk of injury, charge only (12.0/2.5, 12.0/4.0, 12.0/6.0, 18.0/2.5 and 18.0/5.0) type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

## Intended use

The CA 12.0/18.0-US battery charger is designed for charging FLEX batteries of types:

- AP 12.0 (2.5 Ah),
- AP 12.0 (4.0 Ah),
- AP 12.0 (6.0 Ah),
- AP 18.0 (2.5 Ah) and
- AP 18.0 (5.0 Ah).

The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Otherwise there is danger of fire and explosion.

## FCC Caution

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



## NOTE



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# GENERAL SAFETY WARNINGS

---

## WARNING:

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “battery charger” in the warnings refers to your mains-operated (corded) battery charger.

### 1. Work area safety

- (a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- (b) **Do not operate battery chargers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Battery chargers create sparks which may ignite the dust or fumes.
- (c) **Keep children and bystanders away while operating a battery charger.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- (a) **Battery charger plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) battery chargers.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- (b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- (c) **Do not expose battery chargers to rain or wet conditions.** Water entering a battery charger will increase the risk of electric shock.
- (d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the battery charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- (a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a battery charger. Do not use a battery charger while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating battery chargers may result in serious personal injury.
- (b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- (c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying battery chargers with your finger on the switch or energising battery chargers that have the switch on invites accidents.
- (d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the battery charger on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the battery charger may result in personal injury.
- (e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the battery charger in unexpected situations.
- (f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**(g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### **4. Power tool use and care**

**(a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**(b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**(c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**(d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**(e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**(f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**(g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### **5. Battery tool use and care**

**(a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**(b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**(c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**(d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### **6. Service**

**(a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SPECIFIC SAFETY RULES

**(a) Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

**(b) Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.

**(c) Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

**(d) In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted.**

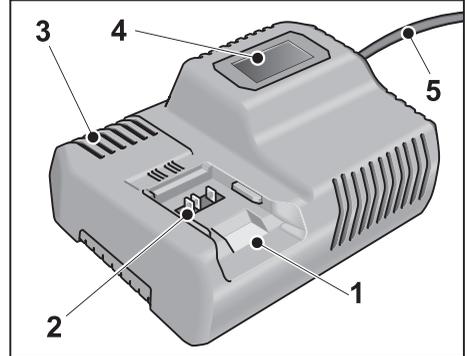
Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.

**(e) Do not place any objects on the battery charger and do not place the battery charger on soft surfaces.**

There is a risk of fire.

**(f) Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the battery charger.**

## Overview



- 1 Slot for battery
- 2 Contacts
- 3 Ventilation slots
- 4 Display for indicating the operating status
- 5 Power cord with plug

## Technical specifications

Device	Battery charger CA 12.0/18.0-US	
Input voltage	V~/Hz	120/60
Charging voltage	V-	12/20
Charging time (depending on charge state)		
	AP 12.0/2.5 min	40
	AP 12.0/4.0 min	40
	AP 12.0/6.0 min	55
	AP 18.0/2.5 min	40
	AP 18.0/5.0 min	45
Operating temperature	°F	41 - 104
Weight (without battery)	kg	0.89
Protection class	II / <input type="checkbox"/>	

## Instructions for use

### CAUTION

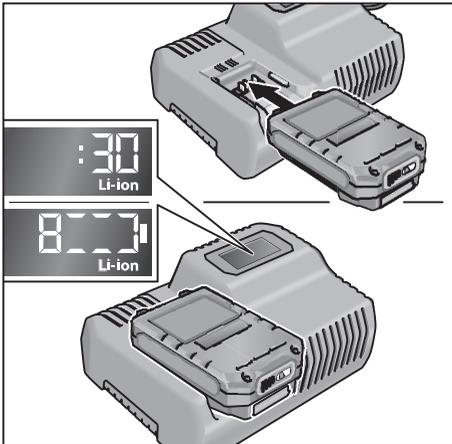
- Never charge batteries at temperatures below 41 °F or above 104 °F.
- Do not charge batteries in an environment which has high air humidity or at a high ambient temperature.
- Do not cover batteries and/or the battery charger during the charging process.
- At the end of the charging process pull out the battery charger mains plug.

## Charging process

### CAUTION

Use only original batteries in the supplied battery charger.

- Insert the mains plug of the battery charger. The backlighting of the display is lit green for 2 seconds and then goes out. OK is displayed.

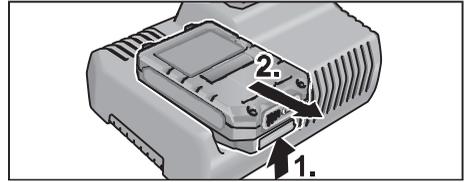


- Insert battery fully into the battery charger.
  - The display indicates alternately the remaining duration of the charging process (until the battery is fully charged) and a graphical representation of the charging state.

- The backlighting of the display is lit orange when the battery is less than 80% charged.
- From a battery charge of 80% the display is lit green and OK is displayed.
- The battery is fully charged when the display appears.

The green backlighting goes out after a short time.

- Take the battery out of the battery charger.



- Pull out the mains plug.

### NOTE

If the display flashes after the battery has been inserted into the battery charger, the battery or battery charger is defective.

Display flashes slowly.  
Backlighting orange.

The battery is too hot or too cold. When the battery has reached the charging temperature (41 °F – 104 °F), the charging process starts.

Display flashes rapidly.  
Backlighting red.

Take the battery out of the battery charger and re-insert. If the display is the same, the battery is defective. Replace battery or have it tested at a service centre.

If this error message is also displayed with a different battery, the battery charger is defective. Have the battery charger tested at a service centre.

## Maintenance and care



### WARNING



Before performing any work, pull out the mains plug. Do not use water or liquid detergents.

- Remove dirt and dust from the housing with a paint brush or dry cloth.

### Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:

[www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

## Disposal information



### WARNING



Render redundant battery chargers unusable by removing the power cord.



### NOTE



Please ask your dealer about disposal options for redundant battery chargers.

## Warranty

### FLEX North America limited one year Warranty

FLEX North America warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty, which, after examination, prove(s) to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement, return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Authorized Service Station. Proof of purchase may be required.

This warranty does not apply to repair or replacement due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by someone other than our Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance, please write to:

FLEX - North America, Inc.  
2720 E. Phillips Road  
Greer, SC 29650, U.S.A.  
1-877-331-6103 (main line)  
1-888-331-6104 (fax line)

[www.FlexNorthAmerica.com](http://www.FlexNorthAmerica.com)

THE FOREGOING OBLIGATION IS FLEX NORTH AMERICA'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL FLEX NORTH AMERICA BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OF CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights, which vary from state to state.

## Table des matières

Symboles utilisés . . . . .	10
Informations de sécurité importantes . . .	10
Importantes consignes de sécurité . . . . .	11
<b>AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX</b> . . . . .	12
<b>RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ</b> . . . . .	14
Vue d'ensemble . . . . .	14
Données techniques . . . . .	15
Instructions d'utilisation . . . . .	15
Maintenance et nettoyage . . . . .	16
Consignes pour la mise au rebut . . . . .	16
Garantie . . . . .	16

## Symboles utilisés

### **AVERTISSEMENT**

Un texte précédé du terme AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si vous n'en tenez pas compte, s'assortit d'un danger de mort ou de blessures graves.

### **PRUDENCE**

Un texte précédé du terme PRUDENCE signale une situation potentiellement dangereuse qui, si vous n'en tenez pas compte, s'assortit d'un risque de blessure mineure ou modéré, ou d'endommagement de la machine.

### **REMARQUE**

Le terme REMARQUE met en évidence des informations essentielles.

## Informations de sécurité importantes

Avant d'utiliser ce chargeur ou d'entretenir, veuillez lire et bien assimiler tous les textes sur les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions d'utilisation énoncées dans la présente notice d'utilisation.

La plupart des accidents provoqués par des chargeurs en fonctionnement et lors de leur maintenance sont causés par le fait que des règles ou précautions de sécurité de base n'ont pas été respectées. Il est souvent possible d'éviter un accident en anticipant une situation potentiellement dangereuse avant même qu'elle n'apparaisse, et en respectant les procédures de sécurité appropriées. Les précautions de sécurité de base à prendre sont décrites au chapitre « SÉCURITÉ » de la présente notice d'utilisation et aux chapitres contenant les instructions d'utilisation et de maintenance. Les risques à éviter pour éviter des dommages corporels et d'endommager la machine sont identifiés par des MENTIONS D'AVERTISSEMENT sur le chargeur et dans la présente notice d'utilisation.

N'utilisez JAMAIS ce chargeur d'une façon qui n'a pas été spécifiquement recommandée par FLEX.

Ce chargeur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.

Ce chargeur ne peut être utilisé par les enfants (âgés d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu des instructions sur la façon d'utiliser le chargeur en toute sécurité et après avoir bien compris les dangers liés à son utilisation. Sinon, il existe un risque de blessures et d'utilisation inappropriée.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

Les enfants ne doivent pas nettoyer le chargeur ou effectuer des travaux d'entretien sans surveillance.

## Importantes consignes de sécurité

**(a) CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Ce manuel comporte d'importantes directives de sécurité et d'utilisation pour les modèles de chargeur de piles CA 12.0/18.0-US.**

**(b) Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les instructions et toutes les mises en garde figurant sur le chargeur de piles, le blocpiles et le produit utilisant les piles.**



### PRUDENCE



Pour réduire le risque de blessure, ne charger que des piles rechargeables (12.0/2,5, 12.0/4,0, 12.0/6,0, 18.0/2,5 et 18.0/5,0). Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

## Conformité d'utilisation

Le chargeur CA 12.0/18.0-US est destiné à recharger les accus FLEX de types :

- AP 12.0 (2,5 Ah),
- AP 12.0 (4,0 Ah),
- AP 12.0 (6,0 Ah),
- AP 18.0 (2,5 Ah) et
- AP 18.0 (5,0 Ah).

La tension de l'accu doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Il y a sinon risque d'explosion et d'incendie.

## Mise en garde de la FCC

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions:

- Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.



## REMARQUE



Ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

## AVERTISSEMENT !

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « chargeur » dans les avertissements fait référence à votre chargeur alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation).

### 1. Sécurité de la zone de travail

**(a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

**(b) Ne pas faire fonctionner les chargeurs en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les chargeurs produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

**(c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation du chargeur.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. Sécurité relative au système électrique

**(a) Il faut que les fiches de chargeur soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec un chargeur à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**(b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**(c) Ne pas exposer les chargeurs à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un chargeur augmentera le risque de choc électrique.

**(d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher le chargeur. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

### 3. Sécurité des personnes

**(a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation du chargeur. Ne pas utiliser le chargeur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un chargeur peut entraîner des blessures graves des personnes.

**(b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

**(c) Éviter le démarrage accidentel.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher le bloc-accu, de soulever ou de transporter l'outil. Porter le chargeur en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des chargeurs dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

**(d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante du chargeur peut donner lieu à des blessures de personnes.

**(e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle du chargeur dans des situations inattendues.

**(f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

**(g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

#### 4. Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

**(a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

**(b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.

**(c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**(d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

**(e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**(f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**(g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

#### 5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

**(a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

**(b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

**(c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le courtcircuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

(d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

## 6. Service

(a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

(a) N'utilisez le chargeur que dans des locaux secs et évitez tout contact avec des surfaces mouillées et avec la pluie. La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque d'électrocution.

(b) Maintenez le chargeur propre. Toute contamination peut entraîner un risque d'électrocution.

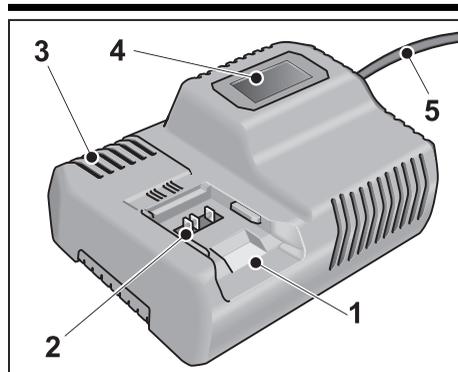
(c) Avant toute utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et la fiche. Si un dommage est détecté, n'utilisez pas le chargeur. N'ouvrez jamais le chargeur vous-même. Faites réaliser les réparations uniquement par un technicien qualifié et en n'utilisant que des pièces de rechange originales. Les chargeurs, câbles et fiches endommagés accroissent le risque d'électrocution.

(d) En cas de dommage et d'utilisation inadéquate de l'accu, des vapeurs peuvent être émises. Ventilez la zone, et sollicitez une aide médicale en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

(e) Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles. Il existe un risque d'incendie.

(f) Vérifiez toujours si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

## Vue d'ensemble



- 1 Compartiment de l'accu
- 2 Contacts
- 3 Orifices de ventilation
- 4 Ecran pour visualiser l'état de service
- 5 Cordon d'alimentation électrique terminé par une fiche mâle

## Données techniques

Appareil	Chargeur CA 12.0/18.0-US	
Tension d'entrée	V~/Hz	120/60
Tension de charge	V-	12/20
Durée de charge (suivant l'état de charge)		
AP 12.0/2,5 min		40
AP 12.0/4,0 min		40
AP 12.0/6,0 min		55
AP 18.0/2,5 min		40
AP 18.0/5,0 min		45
Température de service	°C	5-40
Poids (sans accu)	kg	0,89
Classe de protection		II / □

## Instructions d'utilisation

### PRUDENCE

- Ne rechargez jamais les accus à des températures inférieures à 5 °C et supérieures à 40 °C.
- Ne rechargez jamais les accus dans une atmosphère dont le niveau d'humidité est élevé, et à une température ambiante élevée.
- Pendant la charge, ne recouvrez ni l'accu ni le chargeur.
- Après la charge, prenez la fiche mâle du chargeur et débranchez-la de la prise de courant.

## Charge

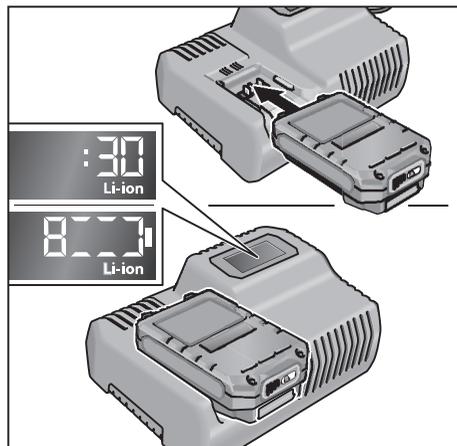


### PRUDENCE



N'utilisez que des accus originaux dans le chargeur fourni.

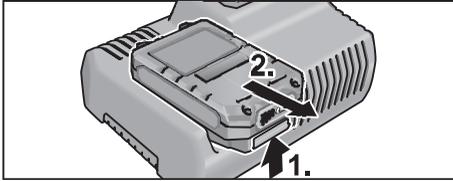
- Branchez la fiche mâle du chargeur dans une prise de courant.  
Le rétroéclairage de l'écran s'allume en vert pendant 2 secondes puis s'éteint à nouveau. La mention OK s'affiche.



- Enfoncez l'accu complètement dans le chargeur.
  - L'écran affiche en alternance la durée restante de charge (jusqu'au chargement complet de l'accu) et une représentation graphique de l'état de charge.
  - Le rétroéclairage de l'écran s'allume en orange lorsque la charge de l'accu est inférieure à 80%.
  - Dès que la charge de l'accu dépasse 80 %, l'écran s'allume en vert et la mention OK s'affiche.
- L'accu est entièrement rechargé lorsque la mention  s'affiche.

Le rétroéclairage en vert s'éteint peu de temps après.

Détachez l'accu du chargeur.



- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

### **i** REMARQUE **i**

Si l'écran clignote après la mise en place de l'accu dans le chargeur, cela signifie la présence d'un défaut dans l'accu ou le chargeur.



L'écran clignote lentement. Le rétroéclairage s'allume en orange. L'accu est trop chaud ou trop froid. La charge commence une fois que l'accu a atteint la température de charge (entre 5 et 40 °C).



L'écran clignote rapidement. Le rétroéclairage s'allume en rouge.

Retirez l'accu du chargeur puis remettez-le en place. Si l'affichage ne change pas, c'est que l'accu est défectueux. Remplacez l'accu ou faites-le vérifier par un atelier spécialisé.

Si ce message d'erreur s'affiche aussi avec un autre accu, cela signifie que le chargeur est défectueux. Faites vérifier le chargeur par un atelier spécialisé.

## Maintenance et nettoyage



Avant d'effectuer tous travaux sur le chargeur, débranchez la fiche mâle de la prise de courant. N'utilisez ni eau ni produits de nettoyage liquides.

- Enlevez les salissures et la poussière présentes sur le corps de l'appareil avec un pinceau ou un chiffon sec.

## Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web : [www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

## Consignes pour la mise au rebut



Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



Pour connaître les possibilités d'élimination, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

## Garantie

### La garantie restreinte d'un an FLEX North America

FLEX North America garantit ses outils à usage industriel pour professionnels pour une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce ou pièces du produit et des accessoires couvert(s) par cette garantie, laquelle/lesquel(le)s, après avoir été examiné(es), s'avèrent être défectueux(ses) du(ce)s à des vices de matériau ou de fabrication durant la période de la garantie. Pour une réparation ou un remplacement, veuillez retourner l'outil ou l'accessoire complet, transport payé d'avance, à votre poste de service autorisé le plus près. Une preuve d'achat pourrait être requise. Cette garantie ne s'applique pas à la réparation ou au remplacement dus à une utilisation inappropriée ou abusive, l'usure normale ou des réparations / tentatives de réparations effectuées par quiconque autre que nos postes de service autorisés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ÉTAT INDIQUÉ POUR UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE, NE S'APPLIQUERA QUE POUR UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements portant sur la garantie de performance, veuillez écrire au :

FLEX - North America, Inc.  
2720 E. Phillips Road  
Greer, SC 29650, États-Unis  
1-877-331-6103 ( téléphone )  
1-888-331-6104 ( télécopieur )  
[www.FlexNorthAmerica.com](http://www.FlexNorthAmerica.com)

LE SUS-DIT DÉCRIT L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE FLEX NORTH AMERICA SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ; DE PLUS, EN AUCUN TEMPS FLEX NORTH AMERICA NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS QUELLE QU'EN SOIT LEUR NATURE.

Certains états ne permettent pas des restrictions à la durée d'une garantie implicite ou à l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou conséquents ; par conséquent, l'exclusion ou les limites ci-dessus ne pourraient pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi avoir d'autres droits légaux, qui varient d'un état à l'autre.

## Contenido

Símbolos empleados . . . . .	18
Informaciones importantes de seguridad . . . . .	18
Instrucciones de seguridad importantes . . . . .	19
<b>ADVERTENCIAS DE PELIGRO</b>	
<b>GENERALES . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	
<b>ESPECÍFICAS . . . . .</b>	<b>22</b>
De un vistazo . . . . .	23
Datos técnicos . . . . .	23
Indicaciones para el uso . . . . .	23
Mantenimiento y cuidado . . . . .	24
Indicaciones para la depolución . . . . .	24
Garantía . . . . .	25

## Símbolos empleados



### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación posiblemente peligrosa que puede causar la muerte o lesiones serias en caso de ignorarla.



### CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves o menores o bien daños en la máquinas, en caso de incumplimiento.



### NOTA

NOTA enfatiza informaciones esenciales.

## Informaciones importantes de seguridad

Lea y entienda todas las medidas de precaución, de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha esta equipo de carga. La mayoría de los accidentes resultantes del uso o el mantenimiento de equipos de cargas, son causados por el incumplimiento en la observación de las reglas básicas de seguridad o precauciones.

Muchas veces puede evitarse un accidente, reconociendo de antemano una situación potencialmente peligrosa y observando las medidas de seguridad apropiadas.

Las precauciones básicas de seguridad se detallan en la sección "SEGURIDAD" contenida en estas instrucciones de funcionamiento y en la sección que contiene las instrucciones de mantenimiento.

Los peligros que deben evitarse a fin de evitar lesiones o daños en la máquina, se marcan a través de ADVERTENCIAS sobre el equipo de carga y en estas instrucciones de funcionamiento.

NUNCA utilice este equipo de carga de alguna manera que FLEX no haya recomendada específicamente.

Este equipo de carga no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos.

Este equipo de carga puede ser utilizado por niños desde 8 años y mayores así como por personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, si es que se vigilan o se han instruido en el manejo seguro del equipo de carga y entienden los peligros inherentes. En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.

Vigile a los niños. Con ello se evita que los niños jueguen con el equipo de carga.

Los niños no deberán realizar trabajos de limpieza ni de mantenimiento en el equipo de carga sin la debida vigilancia.

## Instrucciones de seguridad importantes

### (a) CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES -

Este manual contiene instrucciones importantes sobre seguridad y operación para los modelos de cargador de baterías CA 12.0/18.0-US.

(b) Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución que se encuentran en el cargador de baterías, el paquete de batería y el producto que utiliza baterías.



### CUIDADO



Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías recargables del tipo (12.0/2,5, 12.0/4,0, 12.0/6,0, 18.0/2,5 y 18.0/5,0). Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar lesiones físicas y daños.

### Utilización adecuada a su función

El equipo de carga CA 12.0/18.0-US está destinado a la carga de acumuladores FLEX de los modelos:

- AP 12.0 (2,5 Ah),
- AP 12.0 (4,0 Ah),
- AP 12.0 (6,0 Ah),
- AP 18.0 (2,5 Ah) y
- AP 18.0 (5,0 Ah).

La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del equipo de carga. En caso contrario existe peligro de incendio y explosión.

### Aviso de precaución de la FCC

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.



### NOTA



Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

## ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES

### ADVERTENCIA:

**Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.** En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término "cargador de batería" en la advertencia se refiere al cargador de batería accionado por la red (con cable).

### 1. Seguridad del puesto de trabajo

**(a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

**(b) No utilice el equipo de carga en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Los equipos de cargas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

**(c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear el equipo de carga.**

Una distracción le puede hacer perder el control sobre el equipo de carga.

### 2. Seguridad eléctrica

**(a) El enchufe de el equipo de carga debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en equipos de cargas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

**(b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

**(c) No exponga el equipo de carga a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en el equipo de carga.

**(d) No utilice el cable de red para transportar o colgar el equipo de carga, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

### 3. Seguridad personal

**(a) Esté atento a lo que hace y emplee el equipo de carga con prudencia. No utilice el equipo de carga si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso del equipo de carga puede provocarle serias lesiones.

**(b) Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.**

El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación del equipo de carga empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

**(c) Prevenga el arranque intencionado. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "off" antes de conectar la batería, coger o transportar la herramienta.**

Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

**(d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar el equipo de carga.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar el equipo de carga.

**(e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

**(f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

**(g) Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

#### **4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**

**(a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

**(b) No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

**(c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

**(d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

**(e) Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

**(f) Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

**(g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

#### **5. Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador**

**(a) Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

- (b) Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- (c) Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- (d) La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

## 6. Servicio

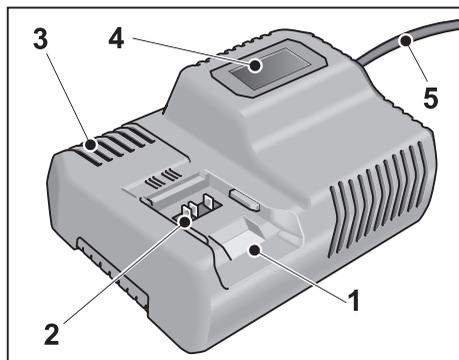
- (a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

---

- (a) No exponga el equipo de carga a la lluvia ni a la humedad.** La penetración de agua en el equipo de carga aumenta el riesgo de electrocución.
- (b) Siempre mantenga limpio el equipo de carga.** La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.
- (c) Antes de cada utilización verificar el estado del equipo de carga, cable y enchufe. No utilice el equipo de carga en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el equipo de carga por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Un equipo de carga, cable y enchufe deteriorados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- (d) Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- (e) No depositar objetos sobre el equipo de carga ni pararlo sobre superficies blandas.** Existe peligro de incendio.
- (f) Controlar siempre que la tensión de red coincida con aquella indicada en la chapa de características del equipo de carga.**

## De un vistazo



- 1 Espacio para el acumulador
- 2 Contactos
- 3 Ranuras de ventilación
- 4 Display para la indicación del estado de funcionamiento
- 5 Cable de conexión a la red con el enchufe correspondiente

## Datos técnicos

Equipo	Equipo de carga CA 12.0/18.0-US	
Tensión de entrada	V~/Hz	120/60
Tensión de carga	V-	12/20
Tiempo de carga (según el estado de carga)		
AP 12.0/2,5 min		40
AP 12.0/4,0 min		40
AP 12.0/6,0 min		55
AP 18.0/2,5 min		40
AP 18.0/5,0 min		45
Temperatura de servicio	°C	5-40
Peso (sin el acumulador)	kg	0,89
Tipo de protección		II /

## Indicaciones para el uso



### CUIDADO



- Nunca cargar los acumuladores a temperaturas inferiores a los 5 °C o bien por encima de los 40 °C.
- No cargar los acumuladores en ambientes con elevada humedad ambiente o temperatura.
- No cubrir los acumuladores ni el equipo de carga durante el proceso de carga.
- Desconectar el enchufe de red del equipo de carga después de concluido el proceso correspondiente.

## Proceso de carga

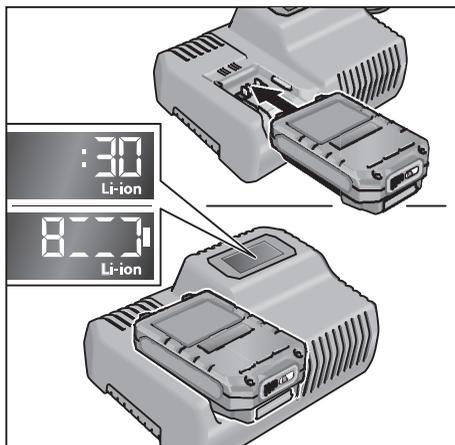


### CUIDADO



Colocar exclusivamente acumuladores originales en el equipo de carga que forma parte del volumen de entrega.

- Conectar el enchufe de red. La iluminación de fondo del display se enciende de color verde por 2 segundos, apagándose a continuación. Se visualiza OK.



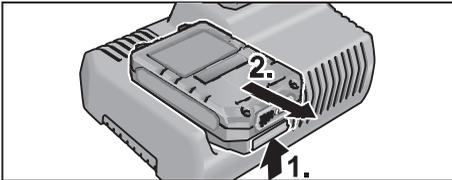
- Introducir el acumulador completamente, hasta que se trabaje.

- En el display se visualiza alternativamente el tiempo de carga residual (hasta la carga completa del acumulador) y una representación gráfica del estado de carga.
  - La iluminación de fondo del display se enciende de color anaranjado cuando el acumulador presenta una carga inferior al 80%.
  - A partir del 80% de carga del acumulador, el display se enciende de color verde y se visualiza el OK.
- El acumulador está completamente cargado si aparece la indicación



La iluminación de fondo verde se apaga después de un tiempo breve.

- Extraer el acumulador del equipo de carga.



- Desconectar el enchufe de red.

## **i** NOTA **i**

Si el display centellea una vez colocado el acumulador en el equipo de carga, se está en presencia de un fallo en el acumulador o bien en el equipo de carga.



El display centillea lentamente. Iluminación de fondo de color anaranjado. El acumulador está demasiado caliente o bien frío. Cuando el acumulador ha logrado su temperatura de carga (5 °C...40 °C), comienza el proceso correspondiente.



El display centillea rápidamente. Iluminación de fondo de color rojo.

Extraer el acumulador del equipo de carga y volver a colocarlo. En caso de indicación igual, el acumulador está defectuoso. Cambiar el acumulador o bien hacerlo controlar en un taller especializado.

Si con un acumulador alternativo se presenta la misma situación, el defecto se encuentra en el equipo de carga. Hacer controlar el equipo de carga en un taller especializado.

## Mantenimiento y cuidado



### ADVERTENCIA



Antes de efectuar cualquier tarea, desconectar el enchufe de red. No utilizar agua o agente de limpieza líquido.

- Eliminar el polvo y la suciedad de la carcasa mediante un pincel o un paño seco.

## Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage: [www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

## Indicaciones para la depolución



### ADVERTENCIA



Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.



### NOTA



¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

## Garantía

### **PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE FLEX**

La Compañía de FLEX garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. FLEX reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlos, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de FLEX o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuados o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de FLEX o las Estaciones de Servicio Autorizado por FLEX.

**CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.**

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a

Flex-North America, Inc.  
Warehouse/Distribution Center  
2720 E. Phillips Road  
Greer, SC 29650  
(877) 331-6103 (Servicio técnico)  
(888) 331-6104 (Fax)  
[www.flexnorthamerica.com](http://www.flexnorthamerica.com)

LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE FLEX BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. FLEX DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE.

Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuencias, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.









**Flex-Elektrowerkzeuge GmbH**  
**Bahnhofstr. 15**  
**D-71711 Steinheim/Murr**

**Tel. +49 (0) 7144 828-0**  
**Fax +49 (0) 7144 25899**

**info@flex-tools.com**  
**www.flex-tools.com**

---

**Flex-North America, Inc.**  
**Warehouse/Distribution Center**  
**2720 E. Phillips Road**  
**Greer, SC 29650**  
**(877) 331-6103 (Customer Service)**  
**(877) 331-6104 (Fax)**

**Flex-North America, Inc.**  
**US-corporate Office**  
**13057 West Center Street – Suite 6**  
**Omaha, NE 68118**  
**(402) 933-7759 (Office)**  
**(402) 933-6104 (Fax)**

**www.flexnorthamerica.com**

---